



Grupo de Trabajo BUC-Google



Documentos BUC
Serie: Informes

Criterios de selección de libros para el proyecto de digitalización BUC-GOOGLE

8 de febrero de 2007

Adaptación y
traducción de:

Javier Tacón Clavaín

CONFIDENCIAL

El contenido de este documento es propiedad de la Universidad Complutense. La información aquí contenida sólo debe ser utilizada para el fin para el que es suministrada, y este documento y todas sus copias debe ser devuelto a la Universidad si así se solicita.

Objeto del documento	3
Introducción.....	3
1. CRITERIOS FIJOS.....	4
a. Tamaño del libro	4
b. Idioma	4
c. Dominio público y propiedad intelectual	4
d. Otros criterios.....	4
2. CRITERIOS VARIABLES RELATIVOS AL ESTADO.....	5
2.a. Estado de los cajos y del cuerpo del libro	5
2.a.1. Cajos internos (CI).....	5
CI Estado “A”	5
CI Estado “B”	5
CI Estado “C”	6
CI Estado “D”	6
2.a.2. Cajos externos (CE)	6
CE estado “A”	7
CE estado “B”	7
CE estado “C”	7
CE estado “D”	8
2.a.3 Cuerpo del libro (CL)	8
CL estado “A”	8
CL estado “B”	9
CL estado “C”	9
CL estado “D”	10
2.2. Estado de las páginas.....	10
2.b.1. Fragilidad del papel (FP)	10
FP estado “1”	11
FP estado “2”	12
FP estado “3”	12
FP estado “4”	13
2.b.2 Desgarros Producidos.	13
DP estado “1”	13
DP estado “2”	13
DP estado “3”	14
DP estado “4”	15

CONFIDENCIAL

Objeto del documento

Informar acerca de los criterios de selección relacionados con los estándares establecidos por Google junto con las bibliotecas que participan en el proyecto. Considerar la posibilidad de digitalización de libros del Fondo Antiguo

Introducción

Google ha proporcionado el documento *Book Criteria and Condition Evaluation Non Destructive Scanning: Reference Guide*, que consiste en un procedimiento estandar para evaluar las condiciones de conservación de los libros, establecer con criterios objetivos y cuantificables el estado de cada libro para que cada biblioteca participante establezca a su vez el grado de deterioro (u otra condición) a partir del cual se acepta o no la digitalización de un libro concreto.

Se parte de la base que el procedimiento se establece exclusivamente para encuadernaciones tipo de tapas sueltas, no flexibles, estando en estudio (en Oxford parece que se han establecido criterios especiales) la aplicación del procedimiento a otros tipos de encuadernaciones, como holandesas y no admitiéndose (en principio) libros encuadernados en flexible como rústicas o pergaminos flexibles.

- | |
|--|
| <p>1. CRITERIOS FIJOS</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Tamaño del libro b. Idioma c. Dominio público y propiedad intelectual d. Otros criterios <p>2. CRITERIOS VARIABLES RELATIVOS AL ESTADO</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Estado de los cajos y del bloque de hojas <ul style="list-style-type: none"> a.1. Cajos internos a.2. Cajos externos a.3. Bloque de hojas b. Estado de las páginas <ul style="list-style-type: none"> b.1. Fragilidad b.2. Desgarros |
|--|

Dentro del procedimiento estándar de selección, existen criterios fijos, como año de edición, tamaño del libro, libros intonsos etc. y otros variables, asignando un valor en una escala de 4 posibles (que equivaldrían a: buen estado, regular, malo y muy malo) en distintos elementos del libro. En el documento de referencia se explican someramente las partes del libro (siempre en encuadernaciones de tapas sueltas) para una mejor comprensión de los criterios. En adelante se describirán cada uno de los criterios de selección.

CONFIDENCIAL

1. CRITERIOS FIJOS

A. TAMAÑO DEL LIBRO

Se excluyen de la selección los libros con una altura mayor de 45,7 cm o los que tengan un grosor mayor de 8,9 cm. En caso de duda se mide el desarrollo de lomo, ancho de tapa y corte con una cinta proporcionada por GOOGLE

B. IDIOMA

Se desconoce si existe algún criterio relacionado con el idioma

C. DOMINIO PÚBLICO Y PROPIEDAD INTELECTUAL

Se refiere al año de edición máximo de los libros a digitalizar para no incurrir en problemas relacionados con la propiedad intelectual

D. OTROS CRITERIOS

También se excluyen los libros:

- Con el texto muy cercano al lomo (con muy poca margen interior).
- Con desplegados.
- Intonso, que deben ser cortados antes de su selección.
- Cosidos en el margen en vez de en los pliegues de los cuadernos.



CONFIDENCIAL

2. CRITERIOS VARIABLES RELATIVOS AL ESTADO

Hay dos grupos de criterios: a) Los referidos al estado de los cajos y del cuerpo del libro. En esta sección, cada concepto (CI, CE y CL) es designado según el estado de cada libro en A, B, C o D; y b) Los relativos al estado de las páginas

2.A. ESTADO DE LOS CAJOS Y DEL CUERPO DEL LIBRO

Los cajos internos (CI) son las “bisagras” de las tapas por la zona interior del libro. El material de unión está formado por las guardas y por un refuerzo interior de tela o papel. La descripción de los cuatro estados en este concepto es:

2.a.1. Cajos internos (CI)

CI Estado “A”

No existen grietas o son muy pequeñas (Y) La guarda une firmemente la tapa con el cuerpo del libro.



CI Estado “B”

El material de refuerzo (tarlatana u otro) esta a la vista o parcialmente roto pero no más del 50% de su longitud total (Y) Las páginas pueden pasarse sin peligro de daño mayor al cajo.



CONFIDENCIAL

CI Estado “C”

El material de refuerzo esta roto en más del 50% de su longitud total (O) al pasar las páginas se causa una separación mayor en el cajo.



CI Estado “D”

Una o ambas tapas se encuentran completamente desprendidas del cuerpo del libro



Según los criterios adoptados por la buc, los libros así (ci- d) no deben ser seleccionados

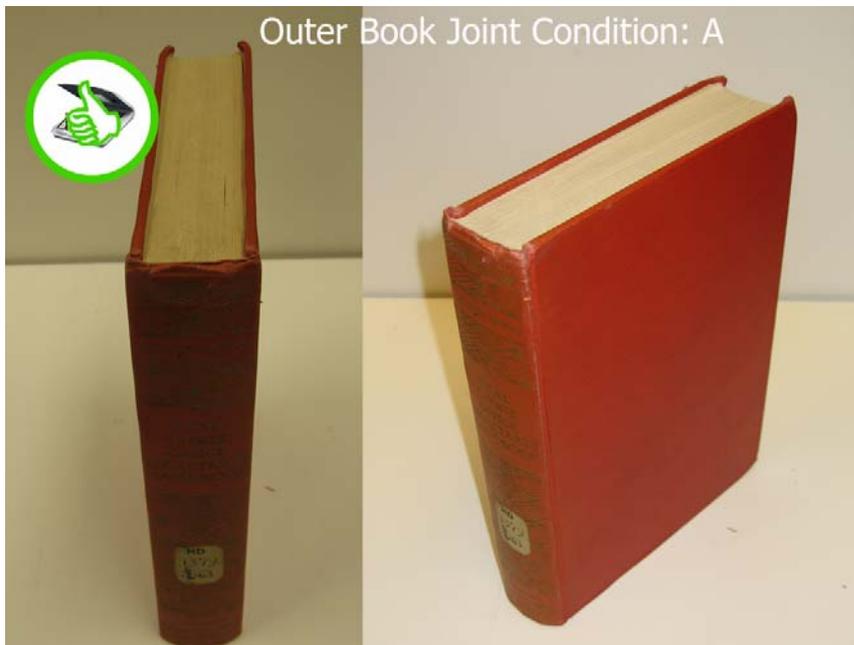
2.a.2. Cajos externos (CE)

La misma zona de unión de la tapa pero por la parte exterior. Formados por material de cubierta de la encuadernación (tela, papel u otro).

CONFIDENCIAL

CE estado “A”

No existen grietas o roturas o son menores (Y) el lomo y las tapas se encuentran unidos firmemente.



CE estado “B”

El lomo se encuentra separado de las tapas más de un 25% de su longitud, pero todavía unido



CONFIDENCIAL

CE estado “C”

El lomo se encuentra totalmente desprendido de una de las tapas o de las dos.



Pueden seleccionarse los libros en el estado “c” según el criterio adoptado por la BUC.

CE estado “D”

No existe la condición “D” en este concepto.

2.a.3 Cuerpo del libro (CL)

Se refiere a el estado del cosido de las hojas del libro.

CL estado “A”

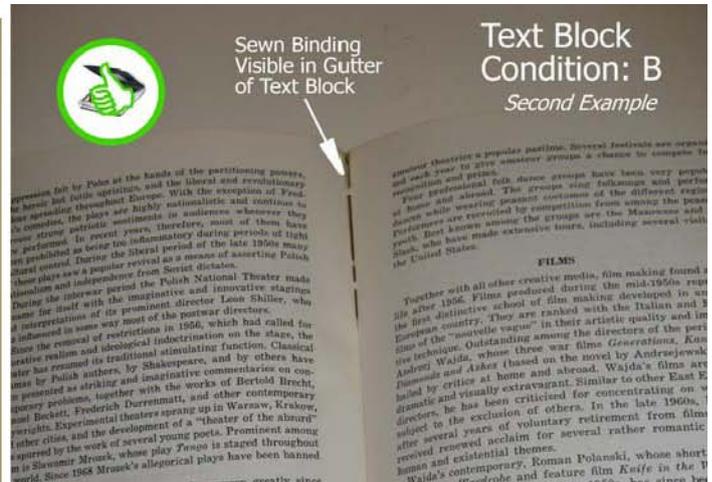
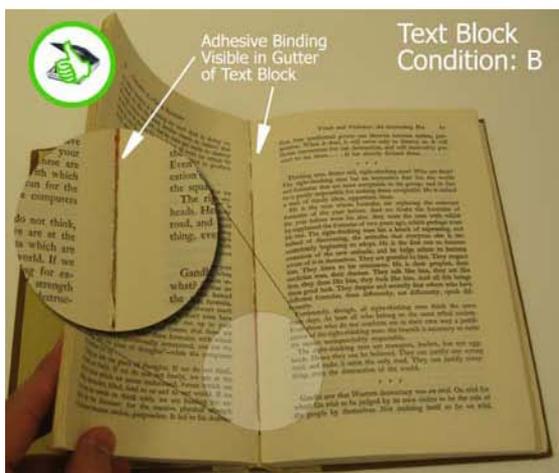
No existen separaciones en el cuerpo del libro (NI) paginas sueltas.



FIDENCIAL

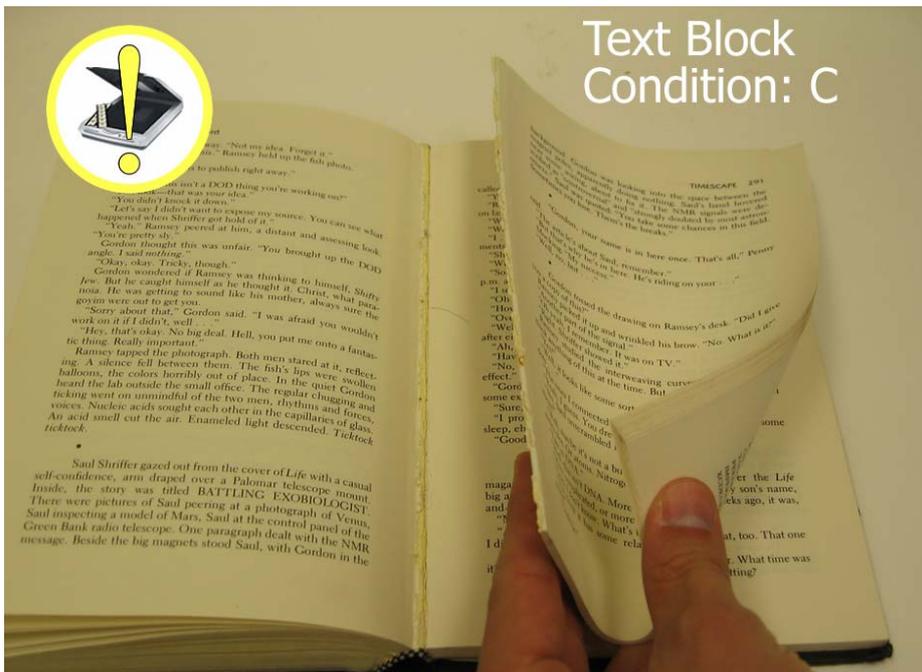
CL estado "B"

Cosido del cuerpo del libro totalmente unido pero con las páginas algo sueltas aunque aún unidas (O) adhesivo del lomo parcialmente visible en el margen interior



CL estado "C"

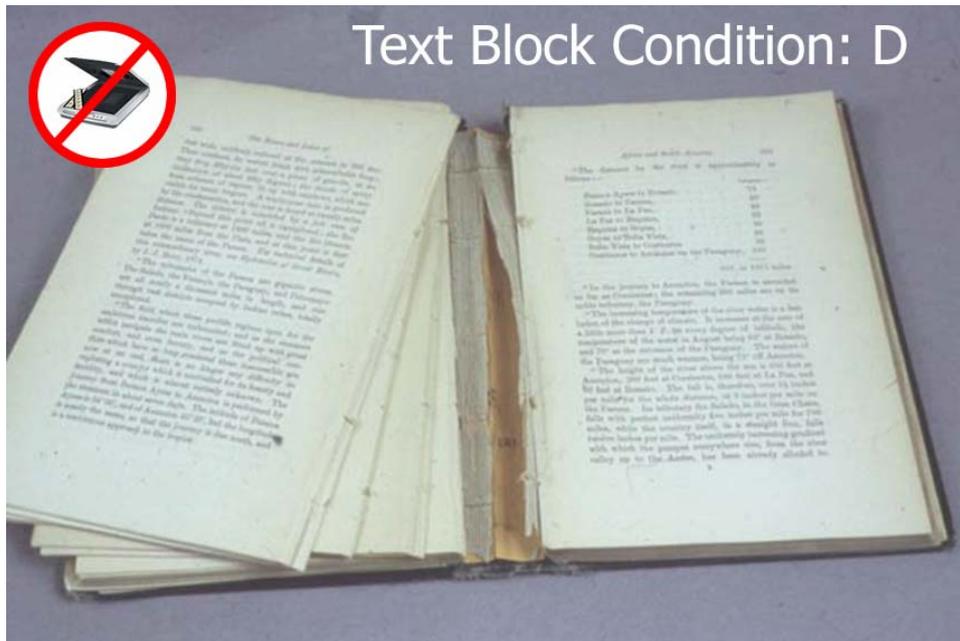
Secciones del cuerpo del libro o páginas se encuentran totalmente desprendidas (O) el adhesivo del lomo es muy visible en el margen interior



CONFIDENTIAL

CL estado “D”

Bloque de hojas dividido en 2 ó mas secciones



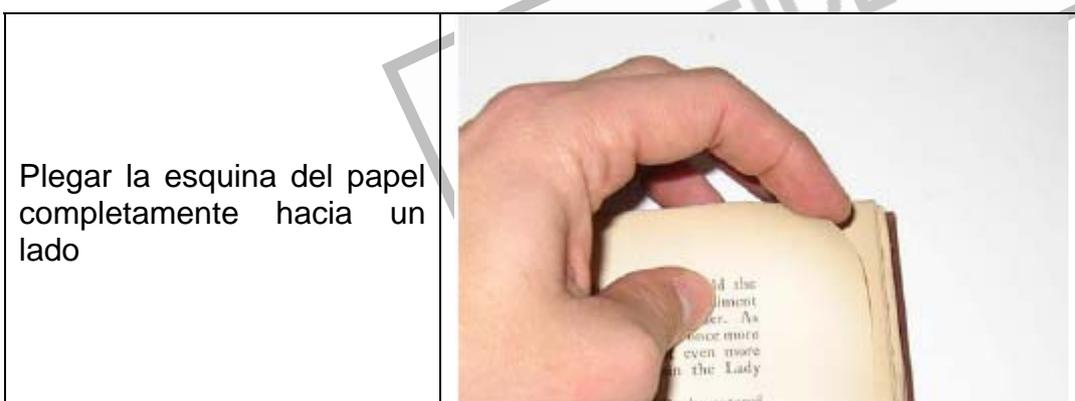
Según el criterio adoptado por la BUC, los libros en este estado (cl-d) no deben ser seleccionados

2.2. ESTADO DE LAS PÁGINAS.

En esta sección, cada concepto (FP y DP) es designado según el estado de cada libro en 1, 2, 3 ó 4.

2.b.1.Fragilidad del papel (FP)

Se refiere a la perdida de resistencia del papel por causas químicas (acidez). El estado de fragilidad debe ser confirmado (al menos en los ejemplares más sospechosos de ello) mediante una prueba de resistencia al plegado que se realizará **en la esquina inferior de una hoja situada hacia el final del libro**. El procedimiento será:



Plegar la esquina del papel completamente hacia un lado

<p>Volver a plegarla completamente en sentido contrario</p>	
<p>Examinar el estado tirando levemente de la esquina. Si se rompe, el papel es frágil y EL LIBRO NO DEBE SER SELECCIONADO</p>	

FP estado “1”

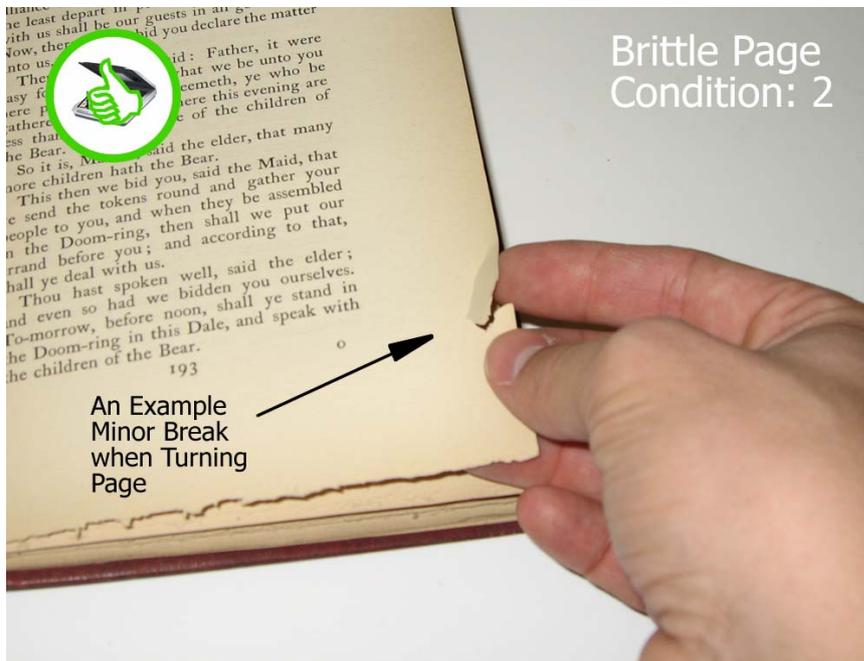
Al pasar las páginas no se producen grietas ni desgarros



CONFIDENCIAL

FP estado “2”:

Las páginas pueden ser pasadas lentamente produciéndose menos de una rotura en cada 20 paginas, siempre que las roturas producidas no invadan la caja de impresión.



FP estado “3”

Al pasar las páginas se producen más de una rotura de cada 20

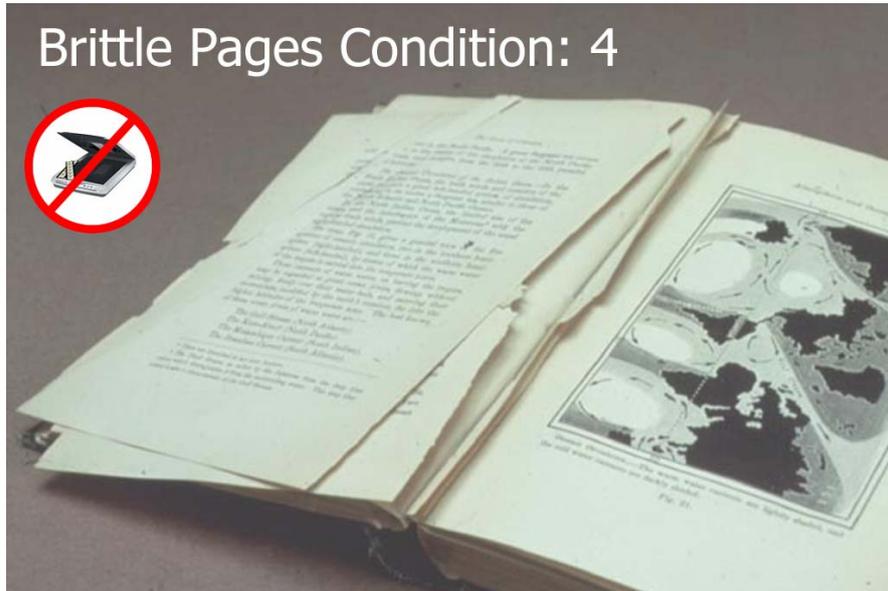


CONFIDENCIAL

SEGÚN LOS CRITERIOS ADOPTADOS POR LA BUC, ESTOS LIBROS SERÁN DIGITALIZADOS CON CONDICIONES ESPECIALES, POR LO TANTO DEBEN SER SELECCIONADOS

FP estado “4”

Tres de cada cuatro páginas se rompen al pasarlas. La rotura puede tener lugar en cualquier parte de la hoja.



LOS LIBROS EN ESTE ESTADO NO DEBEN SER SELECCIONADOS

2.b.2 Desgarros Producidos.

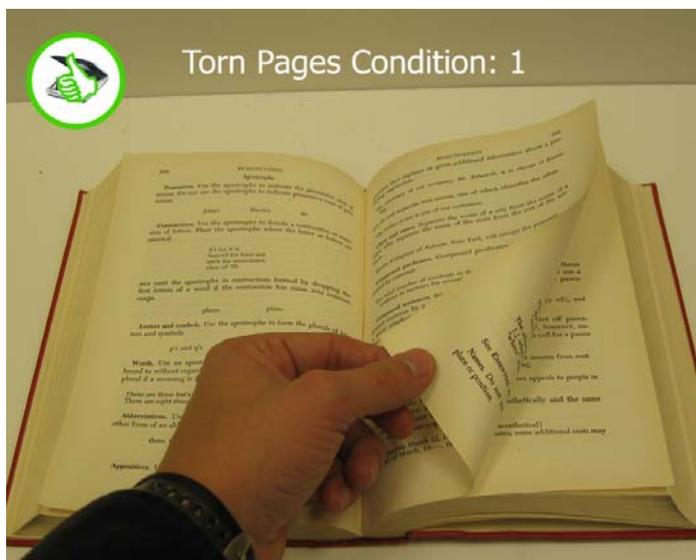
Se refiere al estado de deterioro físico de las hojas, dependiendo de la cantidad de roturas ya producidas

DP estado “1”

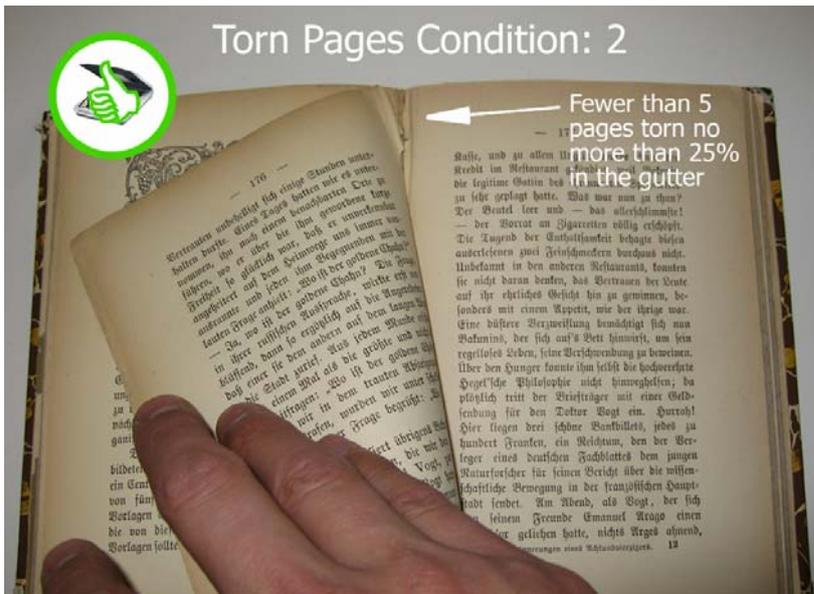
No se observan roturas.

DP estado “2”

Menos de 5 páginas están rotas menos del 25% de su longitud en el margen interior (O) menos de 5 páginas presentan roturas menores de 1 pulgada (2,5 cm) (O) las primeras o últimas 2 hojas presentan roturas estando el resto en buen estado (Y) las páginas pueden pasarse sin que se produzcan roturas en 1 de cada 20.

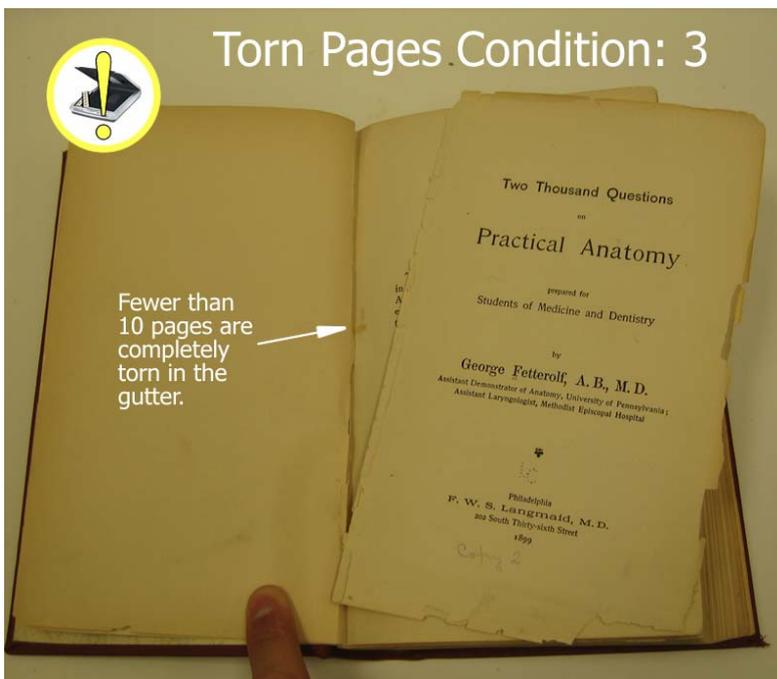


CONFIDENCIAL



DP estado "3"

Menos de 10 páginas se encuentran completamente rotas en el margen interior (O)
menos de 5 páginas se encuentran completamente rotas a través del texto (O) no más de 1 de cada 4 páginas se rompen al pasarlas



CONFIDENCIAL

DP estado “4”

Algún conjunto de 5 ó mas hojas se encuentran completamente rotas transversalmente (divididas en dos partes) atravesando el texto (O) mas de la mitad de las hojas presentan roturas y aparecen más roturas pasando las páginas.



EN EL CASO DE DESGARROS (DP) FALTA POR CONCRETAR LOS CRITERIOS PARA LA SELECCIÓN. EN EL CASO DE LOS ESTADOS 1 Y 2 LOS LIBROS SE PUEDEN SELECCIONAR, EN EL ESTADO 3 PODRÍAN ESTABLECERSE CONDICIONES ADICIONALES Y EN EL 4 DEBEN ACLARARSE LOS TÉRMINOS.

CONFIDENCIAL